Optique

culture



Numéro 78 / Septembre 2021

La fréquentation des cinémas en 2020

Claude Fortier

Observatoire de la culture et des communications du Québec

Faits saillants

Les cinémas ont été parmi les entreprises les plus touchées par la crise sanitaire tout au long de l'année 2020. Voici les principales statistiques qui les caractérisent pour cette année particulière.

L'offre cinématographique

- 14 : nombre de semaines pendant lesquelles tous les cinémas du Québec ont dû fermer au printemps 2020. À l'automne, 77 des 93 cinémas de la province ont été fermés entre 7 et 13 semaines ;
- 230 : nombre de nouveautés diffusées en salle en 2020, en baisse par rapport à 2019, où 583 nouveautés avaient été présentées;
- 377 000 : nombre de projections en salles en 2020, en baisse de 60 % par rapport à 2019 en raison de la fermeture des salles de cinéma pour plusieurs semaines à cause de la pandémie.

La fréquentation des cinémas

- 4,3 M: nombre d'entrées dans les salles de cinéma, en baisse de 77 % par rapport à 2019;
- 5,7 %: taux d'occupation dans les salles de cinéma, en baisse par rapport à 2019 en raison d'une chute de la fréquentation et d'une capacité d'accueil limitée dans les salles en raison de règles sanitaires;

Suite à la page 2

2020, une année atypique dans les salles de cinéma

Les salles de cinéma, qui sont des lieux intérieurs où se regroupent des dizaines et parfois des centaines de gens dans une certaine proximité, ont été parmi les entreprises les plus touchées par la crise sanitaire tout au long de l'année. Au printemps 2020, l'ensemble des salles de cinéma du Québec ont été fermées durant 14 semaines en raison de la pandémie de COVID-19. De la mi-juin à la fin septembre, entre les deux premières vagues de propagation de la COVID-19, les cinémas ont pu ouvrir à nouveau. Avec la deuxième vague de l'automne, les cinémas situés dans les différentes régions qui se sont trouvées au palier rouge¹ en raison de leur situation épidémiologique ont dû refermer leurs portes. De plus, depuis le début de la pandémie, quand les salles ont pu rouvrir, la capacité d'accueil a toujours été limitée en raison de règles sanitaires².

^{2.} Lors de leur réouverture, en juillet 2020, la capacité des salles de cinéma a été limitée à 50 personnes pour ensuite remonter à 250 le 3 août et redescendre à 50 le 21 septembre pour celles situées dans les régions en zone verte, jaune ou orange. Quand une zone passait au palier rouge, les cinémas qui s'y trouvaient devaient fermer.





^{1.} Le gouvernement du Québec a mis en place, au cours de l'année 2020, un système de paliers de couleurs (vert, jaune, orange et rouge), chaque palier étant associé à des règles sanitaires, des moins contraignantes (vert) aux plus contraignantes (rouge). D'octobre à décembre 2020, certaines régions du Québec sont passées, à différents moments, au palier rouge, ce qui signifiait que les cinémas qui s'y trouvaient devaient fermer pour une deuxième fois dans l'année. Dans ces conditions, sur les 93 cinémas actifs en septembre, 77 ont dû fermer à un moment ou l'autre de l'automne pour 7 à 13 semaines.

Faits saillants (suite)

• 14 % : part de marché des projections 3D pour les films offerts dans les deux formats (3D et 2D), en baisse depuis 2011.

Le cinéma québécois

- 0,6 M: nombre d'entrées aux films québécois, en baisse de 62 % par rapport à 2019;
- 13,1%: part de marché des films québécois dans les entrées en salle, en hausse par rapport à la part en 2019 (7,9%) et au-dessus de la part moyenne pour la période 2016-2020 (9,5%);
- 17 % : part des films québécois parmi les films projetés en salle, un sommet depuis 1985.

Portrait régional de la fréquentation

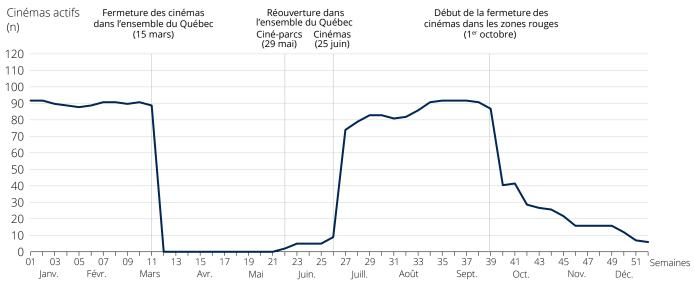
- 56 %: part de l'assistance dans les salles de cinéma des régions de la Capitale-Nationale, de la Montérégie et de Montréal;
- 40 %: part des projections en français dans la région administrative de Montréal, la plus forte proportion depuis 2006.

Palmarès en 2020

• *Tenet*: seul film parmi les dix films les plus vus qui est sorti en salle durant les deux premières vagues de la pandéme.

La situation particulière vécue en 2020 s'est traduite par des résultats de fréquentation des cinémas ne correspondant à aucune tendance observée ces dernières années. Malgré tout, pour certains indicateurs, l'exercice de comparaison avec la fréquentation des dernières années a tout de même été effectué. La pandémie aura aussi eu des répercussions sur la fréquentation des salles en 2021, car il y a également eu des fermetures pour des raisons sanitaires en début d'année. De plus, pour une bonne partie de l'année 2021, la capacité des salles aura été limitée en raison des règles sanitaires. C'est seulement à partir de 2022 que nous pourrons probablement voir si la fréquentation des cinémas redeviendra semblable à celle d'avant la pandémie.

Figure 1
Nombre d'établissements cinématographiques actifs, données hebdomadaires, Québec, 2020



L'infrastructure cinématographique et l'offre

En 2020, le nombre d'écrans de cinéma actifs a connu une baisse et s'est établi à 705, tandis que l'on comptait 93 cinémas (tableau 1). On retrouvait ainsi en moyenne 8 salles par établissement. En 10 ans, le nombre de cinémas en activité est passé de 102 à 93, et le nombre d'écrans, de 748 à 705 (-43). Le nombre total de fauteuils du parc cinématographique était de 131324 en 2020, une baisse de 4 % par rapport à 2019. Afin qu'il soit possible de comparer l'évolution du nombre de cinémas, d'écrans et de fauteuils dans les salles, les résultats de 1975 à 2020 sont présentés sous forme d'indices³. Depuis 1975, le nombre de cinémas et de fauteuils a diminué, mais le nombre d'écrans a connu une croissance, principalement entre 1995 et 2000 avec l'ouverture des multiplexes et des mégaplex, des cinémas comptant 10, 15 et parfois 20 salles. Depuis 10 ans, le nombre de cinémas a reculé de 9 %, le nombre de salles, de 6 %, et

le nombre de fauteuils, de 10 % (figure 2). Le nombre de cinéparcs est resté stable : on comptait 6 établissements actifs en 2020 (tableau 1). À noter qu'au 1er juillet 2021, sur les 93 cinémas actifs en 2020, 90 avaient été aussi actifs en 2021.

L'offre cinématographique en salle se mesure en nombre de films, de projections et de fauteuils disponibles. En 2020, les salles de cinéma du Québec ont diffusé 611 films, une baisse de 34 % par rapport à 2019 et le nombre le plus faible depuis 2011. Les nouveautés, définies comme les films projetés pour la première fois dans une salle de cinéma au Québec au cours de l'année de référence, ont enregistré une baisse en 2020 (– 61 %). La part des nouveautés dans les films projetés, soit de 38 %, a connu une forte diminution (63 % en 2019), en raison

du choix des distributeurs de reporter à plus tard un grand nombre de sorties prévues en 2020 (tableau 2).

Tout comme le nombre de films et de nouveautés, le nombre total de projections a diminué (-60 %) pour s'établir à 377 000. Après avoir atteint le million en 2006, le nombre de projections a reculé progressivement jusqu'à 929 000 en 2014. Le nombre de fauteuils disponibles est un autre indicateur utilisé pour mesurer l'offre, car il correspond à la vente maximale possible de billets pour une période donnée. Pour une salle, il s'obtient par multiplication de la capacité de celle-ci par le nombre de projections. En 2020, le nombre de fauteuils disponibles a reculé de 61%. Cependant, cette baisse est sous-estimée en partie, car le nombre de fauteuils disponibles est calculé à partir du nombre de projections et

Tableau 1

Nombre d'établissements cinématographiques actifs¹, d'écrans et de fauteuils, Québec, 2016 à 2020

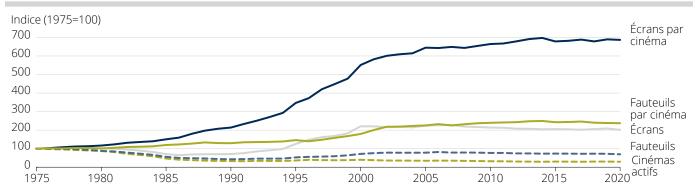
	2016	2017	2018	2019	2020	Moyenne 2016-2020
				n		
Cinémas						
Établissements	95	93	96	96 r	93	95
Écrans	715	707	719	731	705	715
Écrans par établissement	7,5	7,6	7,5	7,6 ^r	7,6	7,6
Fauteuils (k)	137,9	136,4	137,2	135,6	131,3	135,7
Fauteuils par écran	193	193	191	186	186	189,7
Ciné-parcs						
Établissements	5	5	6	6	6	6
Écrans	13	13	14	14	13	13
Écrans par établissement	2,6	2,6	2,3	2,3	2,2	2,4
Total						
Établissements	100	98	102	102 °	99	100
Écrans	728	720	733	745	718	729
Écrans par établissement	7,3	7,3	7,2	7,3 °	7,3	7,3

^{1.} Les établissements actifs comprennent les cinémas et les ciné-parcs possédant un permis en règle de la Direction du classement des films et des services aux entreprises du ministère de la Culture et des Communications du Québec et ayant projeté au moins un film pendant l'année de référence.

^{3.} Afin qu'il soit possible de comparer l'évolution de différentes variables, celles-ci sont ramenées à un indice de base 100 avec 1975 comme année de référence. Ainsi, si l'indice est inférieur à 100, cela signifie que la variable a diminué par rapport à l'année de référence.

Figure 2

Indice du nombre de cinémas actifs¹, d'écrans, de fauteuils et d'écrans par cinéma, Québec, 1975 à 2020



Les cinémas actifs comprennent les cinémas possédant un permis en règle de la Direction du classement des films et des services aux entreprises du ministère de la Culture et des Communications du Québec et ayant projeté au moins un film pendant l'année de référence.

Source : Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

Tableau 2

Nombre de films diffusés en salle, de nouveautés et de projections dans les cinémas¹, Québec, 2016 à 2020

	Unité	2016	2017	2018	2019	2020	Moyenne 2016-2020
Films diffusés en salle	n	717	770	914	922	611	787
Nouveautés diffusées	n	504	520	637	583	230	495
Part des nouveautés	%	70,3	67,5	69,7	63,2	37,6	62,9
Projections	n	950 482	941 297	975 461	949 570	377 208	838 804
Part des nouveautés dans les projections	%	92,8	91,4	90,8	91,4	73,4	90,0
Projections par film	n	1 326	1 222	1 067	1 030	617	913
Fauteuils disponibles ²	k	188 831	186 790	189 760	183 274	72 217	164 175

Les films de « sexploitation » sont exclus du présent tableau. Le genre « sexploitation » désigne les films dont la caractéristique dominante est de montrer des activités sexuelles de manière explicite.

Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

de la capacité normale des salles et non à partir de la capacité réduite en raison des règles sanitaires en place.

Sur les 230 nouveautés projetées pour la première fois dans une salle de cinéma au Québec en 2020, 28 % étaient des films états-uniens, 21 % des films français, 14 % des films québécois et 7 % des films britanniques. Sans surprise, le nombre de nouveautés, quelle que soit leur origine, a diminué en 2020 (on en comptait 583 en 2019). Cependant, par rapport à 2019, la principale différence est la place plus importante des films français (12 % en 2019).

et 21% en 2020) et le recul des films de la catégorie « autres pays » (35% en 2019 et 27% en 2020) (tableau 3).

L'analyse des projections et du taux d'occupation hebdomadaire permet de suivre l'évolution de l'année 2020. On constate tout d'abord que jusqu'à la première fermeture des salles à la mi-mars, le nombre de projections en 2020 était semblable à la moyenne pour la période 2015-2019. Par la suite, après la fermeture complète des salles (semaine 12), il y a eu l'ouverture des ciné-parcs le 29 mai (semaine 22) et ensuite la réouverture des premières salles le

25 juin (semaine 26). En raison de la réouverture progressive des cinémas, le nombre de projections hebdomadaire s'est petit à petit rapproché de la moyenne pour la période 2015-2019, jusqu'à atteindre, à la fin août (semaine 36), 86 % du nombre moyen de projections pour une semaine similaire entre 2015 et 2019. Par la suite, dès le début du mois d'octobre, la fermeture des salles de cinéma en zone rouge est venue faire chuter radicalement le nombre de projections.

^{2.} Les fauteuils disponibles correspondent à la vente maximale possible de billets pour une période donnée. Pour une salle, il se calcule par la multiplication de la capacité de cette salle et parle le nombre de projections.

Tableau 3

Nouveautés¹ diffusées dans les cinémas selon l'origine des films², Québec, 2016 à 2020

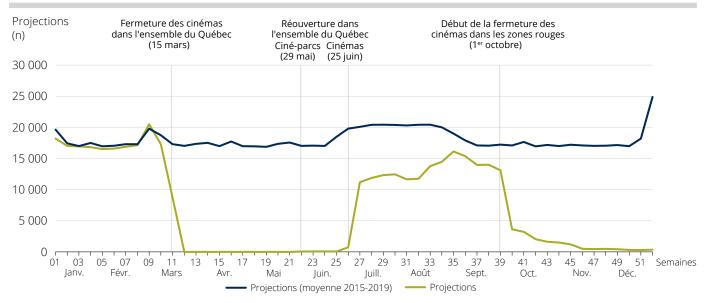
	201	16	201	17	20′	18	201	9	202	20	Moye 2016-	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
Canada ³	17	3,4	23	4,4	31	4,9	18	3,1	6	2,6	19	3,8
États-Unis	180	35,7	184	35,4	197	30,9	166	28,5	64	27,8	158	32,0
France	63	12,5	67	12,9	82	12,9	69	11,8	49	21,3	66	13,3
Grande-Bretagne	33	6,5	33	6,3	42	6,6	39	6,7	16	7,0	33	6,6
Québec	69	13,7	61	11,7	93	14,6	86	14,8	33	14,3	68	13,8
Autres pays	142	28,2	152	29,2	192	30,1	205	35,2	62	27,0	151	30,4
Total	504	100,0	520	100,0	637	100,0	583	100,0	230	100,0	471	100,0

^{1.} Un film est considéré comme une nouveauté au cours de l'année de référence si sa première projection publique a eu lieu au cours de l'année de référence.

Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

Figure 3

Nombre de projections au Québec, données hebdomadaires, 2020 et moyenne 2015-2019



^{2.} Les films de « sexploitation » sont exclus du présent tableau. Le genre « sexploitation » désigne les films dont la caractéristique dominante est de montrer des activités sexuelles de manière explicite.

^{3.} Les films classés « Canada » incluent tout film produit majoritairement par une maison de production canadienne hors Québec, ainsi que les films produits exclusivement par l'Office national du film du Canada.

La fréquentation des cinémas

En 2020, les projections dans les salles de cinéma au Québec ont généré 4,3 M d'entrées, un recul de 77 % par rapport à 2019 et le nombre le plus faible depuis que les données sont disponibles, soit depuis 1937. Les recettes au guichet se sont élevées à 35,1 M\$, une baisse de 78 %. Le prix moyen du billet (hors taxes) a diminué : il est passé de 8,41 \$ en 2019 à 8,07 \$ en 2020. Cette baisse du prix moyen concerne les projections de films en 2D et en 3D, pour lesquelles les prix sont respectivement passés de 8,05 \$ à 7,95 \$ et de 11,20 \$ à 11,16 \$. La baisse est plus importante d'un point de vue global, car, comme on le verra plus

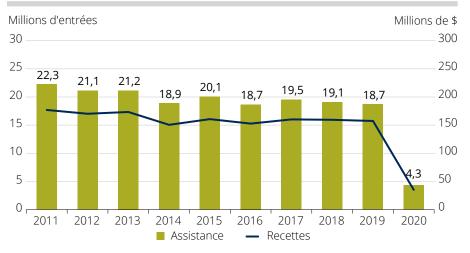
loin, derrière ces prix moyens se cache une baisse plus marquée de l'assistance pour les projections en 3D (tableau 4). Au moment de la rédaction de ce bulletin, les données de janvier à mai 2021 (22 semaines) étaient disponibles. Après cinq mois, l'assistance cumulative pour 2021 est de 0,7 M, une baisse par rapport aux cinq premiers mois de 2020 (3,1 M) et à la moyenne des cinq premiers mois pour la période 2015-2019 (7,8 M). Durant les cinq premiers mois de l'année, l'ensemble des cinémas ont été fermés du début janvier à la fin février en 2021 et à partir de la mi-mars en 2020.

Pendant les 10 premières semaines de l'année 2020, avant que l'effet de la pandémie se fasse sentir, l'assistance hebdomadaire en salle correspondait en moyenne à 82 % de l'assistance hebdomadaire moyenne des cinq années précédentes. Après la 11e semaine, durant laquelle la pandémie a commencé à avoir des répercussions sur la fréquentation des salles, l'ensemble des salles de cinéma ont été fermées. Le visionnement de films en public a repris au moment de l'ouverture des ciné-parcs à la semaine 22 (29 mai). Puis, à compter de la semaine 26 (25 juin), les salles ont été rouvertes progressivement. L'assistance hebdomadaire a progressivement passé de 1 % à 15 % de celle des cinq années précédentes. Entre les semaines 33 à 39, période où la très grande majorité des cinémas avaient rouvert, l'assistance représentait en moyenne 35 % de celle des années précédentes, et a atteint un sommet de 50 % certaines semaines. Par la suite, avec la deuxième vague, de plus en plus de cinémas ont dû fermer au fur et à mesure que le nombre de régions au palier rouge augmentait, et l'assistance a chuté dès la 40e semaine : elle représentait alors 5 % de celle des années passées. Lors de la dernière semaine de l'année, la

Durant les deux premiers mois de l'année 2020, le taux d'occupation a été semblable au taux des années précédentes. Cependant, à partir de la réouverture des cinémas en juillet, ce taux a systématiquement

proportion n'était que de 0,4 %.

Figure 4
Assistance dans les cinémas et recettes¹, Québec, 2011 à 2020



1. Une année comprend toutes les semaines comptant au moins quatre jours à l'intérieur de l'année. Source : Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

Tableau 4

Résultats d'exploitation des cinémas¹, Québec, 2016 à 2020

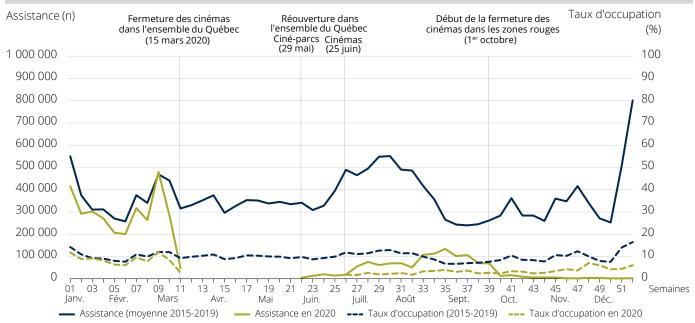
	Unité	2016	2017	2018	2019	2020	Moyenne des 5 dernières années	2020/	2020/ moyenne
								9	6
Projections	n	950 482	941 297	975 461	949 570	377 208	838 804	- 60,3	- 55,0
Assistance	n	18 658 162	19 520 353	19 090 233	18 702 305	4 345 831	16 063 377	- 76,8	- 72,9
Recettes	\$	152 728 503	160 190 364	159 470 399	157 351 529	35 078 991	132 963 957	- 77,7	- 73,6
Prix d'entrée moyen	\$	8,19	8,21	8,35	8,41	8,07	8,28	- 4,1	- 2,5
Taux d'occupation ²	%	9,6	10,2	9,7	9,9	5,7	9,5		

^{1.} Une année comprend toutes les semaines comptant au moins quatre jours à l'intérieur de l'année.

Les ciné-parcs sont exclus.

Figure 5

Assistance et taux d'occupation au Québec, données hebdomadaires, 2020 et moyenne 2015-2019



Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

été plus faible en 2020 que la moyenne notée pour les années 2015 à 2019. Ce faible taux d'occupation s'explique par deux facteurs qu'il est impossible d'isoler. Le premier facteur est la surestimation du nombre de fauteuils disponibles, car l'Enquête sur les projections cinématographiques ne permet pas de connaître la capacité réduite de chaque salle de cinéma une fois les règles sanitaires appliquées. Le deuxième facteur, c'est la volonté ou non du public de fréquenter les salles de cinéma durant une pandémie, en particulier dans une situation où les nouveautés à l'affiche se faisaient rares.

L'origine des films

L'année 2020 a été marquée par le report de la sortie de plusieurs films des grands studios états-uniens comme Wonder Woman 1984, Black Widow, Dune, SOS fantômes: L'au-delà, Rapides et dangereux: La saga, Top Gun: Maverick, etc. Dans ces conditions, il n'est pas surprenant de constater que, bien que la cinématographie des États-Unis occupait toujours une place dominante dans le paysage québécois en 2020, la part des films de ce pays dans les projections a été de 61%, le

plus faible résultat depuis 1985. La part des films états-uniens dans l'assistance (65 %) de même que celle dans les recettes de billetterie (65 %) ont aussi atteint un creux historique. Malgré tout, sept films parmi les dix films les plus vus en 2020 sont des films des États-Unis. En 2020, plusieurs films québécois ont aussi vu leur sortie être repoussée : Le guide de la famille parfaite, Maria Chapdelaine, Le club Vinland, Confessions, Tu te souviendras de moi, Mon année Salinger, La contemplation du mystère, Bootlegger, Souterrain et Les vieux chums. Malgré tout, les films québécois se sont hissés en deuxième position avec 15 % des projections, 13 % de l'assistance et 13 % des recettes, en raison du succès de films comme MAFIA INC (8e position au palmarès) et Merci pour tout (15^e position) (tableau 5). Les films britanniques et les films français, qui ont généré respectivement 8 % et 5 % de l'assistance, sont quant à eux arrivés en 3° et 4° position.

Indicateur clé: assistance ou recettes?

On peut suivre l'état de la demande dans l'industrie cinématographique en se basant sur l'assistance ou sur les recettes de billetterie. En Amérique du Nord, ce sont les recettes au guichet qui sont privilégiées, alors qu'en Europe, sans que les recettes soient ignorées, c'est plutôt l'assistance qui est retenue. C'est aussi la perspective choisie ici, car l'assistance reflète plus correctement la demande. Les recettes sont tributaires du prix moyen du billet, influencé par l'inflation, mais aussi, ces dernières années, par la multiplication des options à la billetterie : une projection en format 3D (+ 3 \$), une salle UltraAVX (+ 3 \$), UltraAVX 3D (+ 5 \$) ou IMAX (+ 7 \$), ou un siège D-BOX (+ 8 \$). Pour un même cinéma, le prix du billet pour un adulte le vendredi soir peut ainsi varier entre 12,50 \$ et 23,50 \$, selon la formule choisie.

Tableau 5

Résultats d'exploitation des cinémas selon le pays d'origine des films¹, Québec, 2020

	Projectio	ns	Assistance		Recettes	
	n	%	n	%	\$	%
Canada ²	1 235	0,3	3 637	0,1	32 004	0,1
États-Unis	229 564	60,9	2 839 710	65,3	22 893 046	65,3
France	33 957	9,0	237 612	5,5	1 828 649	5,2
Grande-Bretagne	20 202	5,4	328 845	7,6	2 801 654	8,0
Québec	56 384	14,9	567 192	13,1	4 527 551	12,9
Autres pays³	35 867	9,5	368 835	8,5	2 996 087	8,5
Total	377 208	100,0	4 345 831	100,0	35 078 991	100,0

- 1. Une année comprend toutes les semaines comptant au moins quatre jours à l'intérieur de l'année.
- 2. Le Québec est exclu.
- 3. Les programmes avec plus d'un film et dont le pays d'origine diffère sont inclus.

Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

Si le classement du nombre de films diffusés dans les cinémas selon l'origine des films illustre la diversité de l'offre, la répartition du nombre de projections selon l'origine des films permet de mesurer l'intensité de cette diversité. Un même film peut être projeté dans un grand nombre de cinémas (à l'aide de copies multiples) ou, au contraire, être projeté une seule fois. Ainsi, l'écart important entre la part des films états-uniens (48 %) et la part des projections de ces films (61 %) en 2020 indique un nombre élevé de projections par film (786 projections par film en moyenne). À l'opposé, les films de la catégorie « autres pays » ont compté pour

15 % des films à l'affiche en 2020, mais pour seulement 10 % des projections, ce qui donne une moyenne de 382 projections par film. Ce dernier résultat s'explique par la présence dans les centres urbains d'établissements spécialisés dans la diffusion d'un grand volume de films étrangers, pour lesquels le nombre de projections en salle est moins important que la moyenne. Dans le cas des films québécois, ils ont compté pour 17 % des films diffusés et 15 % des projections (542 projections par film en moyenne).

La langue de projection

En 2020, les projections en langue française ont totalisé 73 % du nombre de projections et ont généré 73 % des entrées et 71 % des recettes, toutes des proportions en hausse par rapport à 2019. Après avoir suivi une tendance à la baisse pendant une dizaine d'années, la part des projections en langue française et la part des entrées à ces dernières ont connu un rebond en 2020. C'est la première fois depuis 1998, année du succès du film *Les boys II*, qu'on note une hausse de plus de cinq points de pourcentage de la part des projections

Tableau 6
Résultats d'exploitation des cinémas selon la langue de projection des films, Québec, 2018 à 2020

	Unité	2018		2019	2019		
			%		%		%
Projections	n	975 461	100,0	949 570	100,0	377 208	100,0
Français	n	691 755	70,9	669 256	70,5	275 654	73,1
Autre langue	n	283 707	29,1	280 314	29,5	101 555	26,9
Assistance	k	19 090,2	100,0	18 702,3	100,0	4 345,8	100,0
Français	k	12 842,9	67,3	12 581,7	67,3	3 155,7	72,6
Autre langue	k	6 247,3	32,7	6 120,6	32,7	1 190,2	27,4
Recettes	k\$	159 470,4	100,0	157 351,5	100,0	35 079,0	100,0
Français	k\$	103 302,4	64,8	101 411,0	64,4	24 873,9	70,9
Autre langue	k\$	56 168,0	35,2	55 940,5	35,6	10 205,1	29,1
Prix d'entrée moyen ¹	\$	8,35		8,41		8,07	
Français	\$	8,04		8,06		7,88	
Autre langue	\$	8,99		9,14		8,57	

^{1.} Prix d'entrée moyen avant taxes.

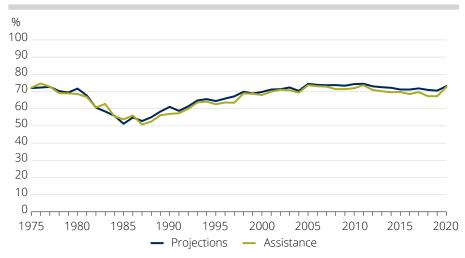
en français. Cette hausse peut s'expliquer par la fermeture plus longue des salles de cinéma à Montréal, une région où la part des projections en anglais est traditionnellement plus élevée. Malgré cette hausse, la part des projections en français a été légèrement supérieure (73,1%) à la part des entrées aux projections en français (72,6%) en 2020, un constat semblable à ceux faits ces trente dernières années. C'est signe que l'offre dans cette langue trouve son public (tableau 6).

Les projections en 3D

Les projections en 3D ont attiré 3 % de l'assistance totale en 2020, ce qui représente une quatrième baisse annuelle consécutive (17 % en 2017, 15 % en 2018 et 13 % en 2019). Cette baisse s'explique par la tendance croissante à offrir simultanément le 2D et le 3D pour un même film et par une désaffection du public pour le 3D. Devant le choix entre le format 3D et le format 2D, une part de plus en plus grande de spectateurs fait le choix du format 2D, particulièrement pour les films d'animation, dont les enfants sont le public cible. Cependant, la forte baisse de 2020 s'explique plus particulièrement par le report de la sortie de plusieurs films

Figure 6

Part des films de langue française dans les projections et l'assistance des cinémas, Québec, 1975 à 2020



Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

états-uniens à gros budget, soit les films les plus susceptibles d'être projetés à la fois en 2D et en 3D. Comme ces films n'ont représenté que 2 % des projections en 3D en 2020, il n'est pas surprenant que ces projections n'aient compté que pour 3 % de l'assistance totale (tableau 7). Sans surprise, quatre des cinq films pour lesquels l'assistance aux projections en 3D a été la plus élevée en 2020 sont sortis en salle à

la fin de l'année 2019 (Star Wars : L'ascension de Skywalker, Jumanji : Le prochain niveau, Espions Incognito et La reine des neiges 2).

Les films tournés en 3D peuvent être projetés en 2D ou en 3D. En 2020, pour les films disponibles dans les deux formats, les projections en 3D ont compté pour 15 % de l'ensemble des projections (25 % en 2019), 14 % de l'assistance (27 % en 2019) et 19 %

Tableau 7
Résultats d'exploitation des cinémas¹ selon le format de projection, Québec, 2018 à 2020

	Unité	2018		2019	2020		Э	
			%		%		%	
Projections	n	974 044	100,0	948 056	100,0	376 504	100,0	
Format 3D ²	n	113 083	11,6	91 133	9,6	8 278	2,2	
Autres formats ³	n	860 961	88,4	856 923	90,4	368 226	97,8	
Assistance	k	18 665,9	100,0	18 203,7	100,0	4 169,6	100,0	
Format 3D ²	k	2 860,7	15,3	2 330,4	12,8	127,3	3,1	
Autres formats ³	k	15 805,2	84,7	15 873,3	87,2	4 042,3	96,9	
Recettes ⁴	k\$	156 413,2	100,0	153 883,0	100,0	33 555,0	100,0	
Format 3D ²	k\$	31 843,7	20,4	26 101,2	17,0	1 420,7	4,2	
Autres formats ³	k\$	124 569,6	79,6	127 781,7	83,0	32 134,3	95,8	
Prix d'entrée moyen¹	\$	8,38		8,45		8,05		
Format 3D ²	\$	11,13		11,20		11,16		
Autres formats ³	\$	7,88		8,05		7,95		

- 1. Films présentés en programme simple seulement.
- 2. Y compris les projections de format 2K 3D, 4K 3D et IMAX 3D.
- 3. Y compris les projections de format 2K, 4K, IMAX numérique, Blu-ray, DVD/Analogique, HD et IMAX 70 mm.
- 4. Les recettes excluent les taxes.

des recettes (34 % en 2019). Depuis 2011, en ce qui concerne les films présentés dans les deux formats, la part du format 3D est en baisse de façon quasi continue pour les projections, l'assistance et les recettes. De 2011 à 2020, la part de l'assistance attirée par les projections en 3D est passée de 59 % à 14 % pour les films offerts dans les deux versions (figure 7).

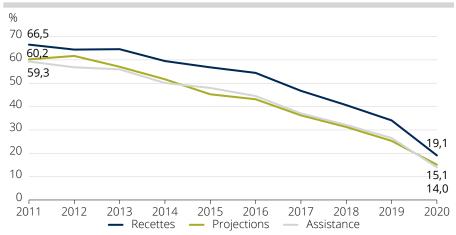
Le cinéma québécois

Parmi les 611 films projetés dans une salle de cinéma en 2020, 104 étaient québécois, soit 17 %, une hausse par rapport à 2019 (15 %). Sur ces 104 films, 33 étaient des nouveautés, un nombre, sans surprise, en deçà du résultat de 86 en 2019 et du sommet de 93 en 2018, étant donné la situation de la dernière année (tableau 3).

La place occupée par les films nationaux dans la fréquentation des cinémas d'une région est un indicateur de la santé d'une industrie cinématographique nationale. Depuis 1985, année où la région d'origine des films est devenue une variable de l'Enquête sur les projections cinématographiques, il est possible de suivre la part de marché des films québécois dans les résultats d'exploitation des établissements cinématographiques.

Figure 7

Part du format 3D dans les résultats d'exploitation des cinémas pour les films¹ projetés en 2D et en 3D², Québec, 2011 à 2020



- 1. Films 3D présentés en programme simple seulement.
- 2. Y compris les projections de format 2K 3D, 4K 3D et IMAX 3D.

Source : Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

Dans un contexte de faible fréquentation des salles en raison de la pandémie, les films québécois ont généré 567 192 entrées, le plus faible résultat depuis 1995. Cependant, si l'on prend en compte l'ensemble du marché, la part des films québécois dans les entrées en salle en 2020 s'est élevée à 13,1%, un résultat supérieur à la moyenne des cinq dernières années (9,5 %) et le deuxième meilleur en quinze ans (figure 8). Entre 2013 et 2016, la proportion a varié entre 6 % et 9 %. Il est trop tôt pour déterminer si la part de marché du cinéma québécois est entrée dans une nouvelle phase, mais les parts de marché depuis 2017 (13,3 %, 9,2 %, 7,9 % et 13,1 %) semblent dessiner une tendance à la hausse. Il faudra

attendre les résultats de 2021 et de 2022, quand la fréquentation des salles de cinéma sera revenue plus proche de la normale, pour voir comment le cinéma québécois tire son épingle du jeu.

La part des films québécois dans les projections et leur part dans les recettes se sont élevées à 14,9 % et 12,9 % en 2020, deux résultats aussi en hausse par rapport à 2019. Pour les films québécois, les projections ont diminué de 17 %, l'assistance de 62 % et les recettes de 61 %. Le prix moyen du billet pour un film québécois était de 7,98 \$, en hausse par rapport à 2019 (7,91 \$).

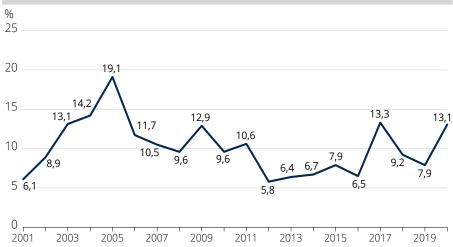
Tableau 8
Part des films québécois dans les résultats d'exploitation¹, Québec, 2016 à 2020

	Projectio	ns	Assistanc	:e	Recettes		
	n	%	n	%	\$	%	
2016	67 174	7,1	1 222 074	6,5	9 135 113	6,0	
2017	103 867	11,0	2 594 133	13,3	19 616 605	12,2	
2018	81 350	8,3	1 760 121	9,2	13 440 500	8,4	
2019	67 773	7,1	1 476 504	7,9	11 674 320	7,4	
2020	56 384	14,9	567 192	13,1	4 527 551	12,9	
Moyenne 2016-2020	75 310	9,0	1 524 005	9,5	11 678 818	8,8	

^{1.} Une année comprend toutes les semaines comptant au moins quatre jours à l'intérieur de l'année. Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

Figure 8

Part des films québécois dans l'assistance des cinémas, Québec, 2001 à 2020



Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

La part des films québécois dans les projections et dans les entrées a varié d'une région à l'autre en 2020. Les régions de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine (19 %), des Laurentides (18 %) et du Bas-Saint-Laurent (18 %) sont celles où la part dans les entrées a été la plus élevée. Comme depuis plusieurs années, les régions de Montréal et de Laval sont celles où la part de marché

des films québécois dans les entrées a été la plus faible, soit de 8 % et 9 % respectivement. Seulement quatre régions, soit le Saguenay–Lac-Saint-Jean, la Côte-Nord, Montréal et Laval, affichent une part des entrées attribuables aux films québécois sous la moyenne notée pour l'ensemble du Québec, mais le poids de la fréquentation des salles à Montréal et à Laval est suffisant

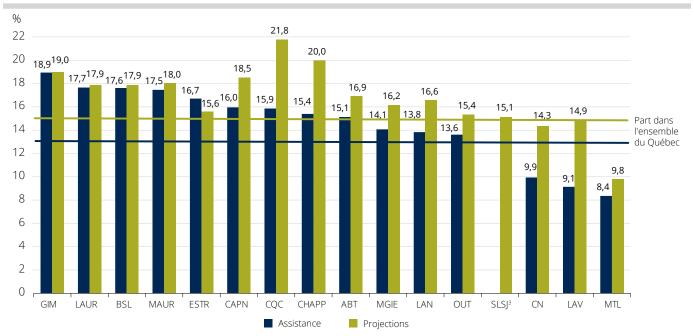
pour faire descendre la part des films québécois dans les entrées pour l'ensemble du Québec (figure 9).

L'analyse de la part des films québécois dans l'offre globale, dans les projections et dans l'assistance de 1985 à 2020 permet de faire les constats suivants:

- La part des films québécois dans l'offre globale en salle suit une tendance à la hausse, particulièrement depuis le début des années 2000.
- Pour la majorité des années (22 sur 36), la part des films québécois dans l'offre globale est plus élevée que la part de ces films dans les projections ou que leur part dans l'assistance, en particulier lors des années où peu de films québécois connaissaient un succès en salle.
- En général, la part de ces films dans les projections ainsi que leur part dans l'assistance sont assez similaires, les salles de cinéma étant en mesure d'adapter l'offre de projections selon le succès d'un film.

Figure 9

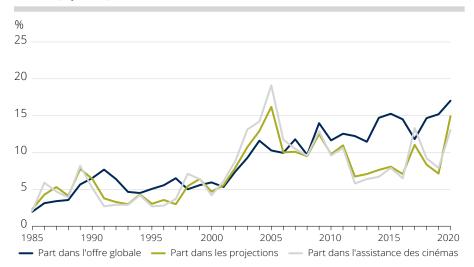
Part des films québécois dans les projections et l'assistance selon la région administrative^{1, 2}, Québec, 2020



- 1. Les régions administratives sont présentées par ordre décroissant de la part de l'assistance obtenue par les films québécois dans ces régions.
- 2. Une région est absente de cette figure, soit le Nord-du-Québec, qui ne compte aucun cinéma
- 3. La part québécoise de l'assistance pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est confidentielle.

Figure 10

Part des films¹ québécois dans l'offre globale, les projections et l'assistance des cinémas, Québec, 1985 à 2020



Les films de « sexploitation » sont exclus de la présente figure. Le genre « sexploitation » désigne les films dont la caractéristique dominante est de montrer des activités sexuelles de manière explicite.

Source: Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

Portrait régional de la fréquentation

Les données régionales occupent une place importante dans les statistiques sur le cinéma au Québec. L'étude de l'offre (nombre de films présentés et nombre de projections) et de la demande (assistance à ces films) montre des distinctions entre les régions du Québec. La consommation de films varie sensiblement d'une région à une autre en raison de facteurs sociodémographiques et de différences dans l'offre cinématographique.

L'offre cinématographique

Le nombre de films présentés dans une région, particulièrement le nombre de nouveautés, dépend du nombre de salles, mais aussi des types de cinémas qu'on y trouve. Dans les régions de Montréal et de la Capitale-Nationale, certains établissements

Tableau 9

Offre¹ cinématographique selon la région administrative, Québec, 2020

	Films di	ffusés	Nouve	autés²
	n	%	n	%
Bas-Saint-Laurent	99	16,2	79	34,3
Saguenay–Lac-Saint-Jean	140	22,9	82	35,7
Capitale-Nationale	288	47,1	145	63,0
Mauricie	175	28,6	102	44,3
Estrie	274	44,8	143	62,2
Montréal	362	59,2	198	86,1
Outaouais	107	17,5	72	31,3
Abitibi-Témiscamingue	131	21,4	93	40,4
Côte-Nord	72	11,8	61	26,5
Nord-du-Québec	-		-	
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	56	9,2	49	21,3
Chaudière-Appalaches	101	16,5	70	30,4
Laval	129	21,1	81	35,2
Lanaudière	155	25,4	89	38,7
Laurentides	202	33,1	98	42,6
Montérégie	231	37,8	120	52,2
Centre-du-Québec	123	20,1	86	37,4
Ensemble du Québec	611	100,0	230	100,0

Les films de « sexploitation » sont exclus du présent tableau. Le genre « sexploitation » désigne les films dont la caractéristique dominante est de montrer des activités sexuelles de manière explicite.

^{2.} Un film est considéré comme une nouveauté au cours de l'année de référence si sa première projection publique dans cette région a eu lieu au cours de l'année de référence.

Tableau 10
Assistance dans les cinémas selon la région administrative, Québec, 2016 à 2020

	2016	2017	2018	2019	2020
			k		
Bas-Saint-Laurent	230,8	257,3	245,7	245,7	38,5
Saguenay–Lac-Saint-Jean	X	452,8	427,7	Х	109,4
Capitale-Nationale	X	Х	Χ	1 980,6	509,3
Mauricie	X	X	Χ	549,5	137,9
Estrie	810,4	834,1	766,8	766,8	238,7
Montréal	5 474,4	5 572,0	5 745,5	5 745,5	1 157,9
Outaouais	X	Х	Х	X	Χ
Abitibi-Témiscamingue	208,0	235,0	211,7	211,7	65,7
Côte-Nord	X	X	Χ	X	Χ
Nord-du-Québec	_	_	_	_	_
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	30,1	34,8	36,1	36,1	10,6
Chaudière-Appalaches	510,3	535,7	509,3	509,3	116,4
Laval	X	Χ	Х	X	X
Lanaudière	894,4	1 062,1	1 066,1	1 066,1	248,7
Laurentides	1 364,1	1 430,1	1 381,6	1 381,6	359,6
Montérégie	3 356,2	3 524,4	3 390,1	3 390,1	774,6
Centre-du-Québec	X	Х	X	X	Х
Ensemble du Québec	18 658,2	19 520,4	19 090,2	18 702,3	4 345,8

Source : Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

cinématographiques sont spécialisés dans la présentation de films indépendants et étrangers. Cela a pour effet d'augmenter le nombre de films projetés, même si, pour certains, le nombre de projections est limité. En 2020, les salles de cinéma de la région administrative de Montréal ont présenté 59 % des 611 films projetés en salle au Québec, un résultat en deçà des 91 % de 2019 et qui peut s'expliquer par la grande diversité des films présentés en salle en raison du manque de nouveautés et de la fermeture des salles à Montréal

lors de la deuxième vague qui a commencé au mois d'octobre. Malgré cette fermeture, les salles de cinéma de la région de Montréal ont présenté 198 nouveautés, soit 86 % des 230 nouveautés présentées au Québec en 2020. Cette région arrive en tête pour le nombre de nouveautés diffusées en salle, devant les régions de la Capitale-Nationale (145 nouveautés) et de l'Estrie (143 nouveautés) (tableau 9).

La fréquentation des salles

Sans surprise, en 2020, l'ensemble des régions ont connu des baisses de fréquentation oscillant entre 70 % et 80 %. C'est à Montréal (– 79 %), à Laval (– 79 %) et dans l'Outaouais (– 80 %) que la fréquentation des salles de cinéma a le plus diminué, puisque ces dernières ont fermé plus tôt lors de la deuxième vague de la pandémie dans ces trois régions. Les cinémas de Montréal ont attiré 27 % de l'assistance totale au Québec en 2020, alors que la part

Tableau 11

Projections et recettes au guichet dans les cinémas selon la région administrative, Québec, 2020

	Projecti	ons	Recett	es
	n	%	k\$	%
Bas-Saint-Laurent	4 782	1,3	270,8	0,8
Saguenay-Lac-Saint-Jean	10 954	2,9	820,8	2,3
Capitale-Nationale	34 369	9,1	4 237,9	12,1
Mauricie	16 404	4,3	1 040,9	3,0
Estrie	20 469	5,4	1 747,8	5,0
Montréal	106 426	28,2	9 648,7	27,5
Outaouais	11 761	3,1	Х	X
Abitibi-Témiscamingue	7 154	1,9	491,4	1,4
Côte-Nord	4 464	1,2	Х	X
Nord-du-Québec	_		_	
Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine	943	0,2	78,7	0,2
Chaudière-Appalaches	12 985	3,4	856,8	2,4
Laval	20 923	5,5	Х	X
Lanaudière	20 272	5,4	1 822,8	5,2
Laurentides	24 591	6,5	2 867,7	8,2
Montérégie	70 078	18,6	6 383,6	18,2
Centre-du-Québec	10 633	2,8	X	Х
Ensemble du Québec	377 208	100,0	35 079,0	100,0

Source : Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec.

était de 31% en 2019. Ceux de Montréal, de la Montérégie et de la Capitale-Nationale ont offert 56 % des projections au Québec, mais il faut prendre en compte que ces régions regroupent 52 % de la population québécoise.

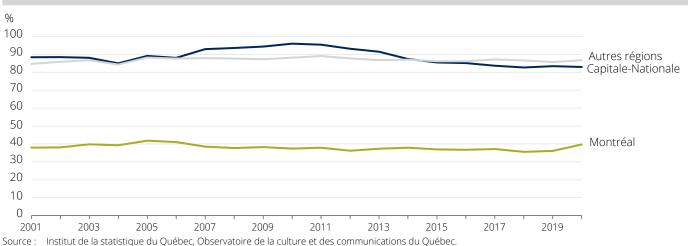
La langue de projection

En 2020, la part des projections en français dans l'ensemble des projections a été de 73 % pour l'ensemble du Québec, mais la situation a varié selon les régions. Elle s'est élevée à 40 % dans la région administrative de Montréal, le meilleur résultat

depuis 2006. Dans la Capitale-Nationale, la part des projections en français suit une tendance à la baisse depuis 10 ans : elle est en effet passée de 96 % en 2010 à 83 % en 2020. Dans le reste du Québec, le poids des projections en français s'est fixé à 87 % en 2020, quelques points sous le sommet de 89 % atteint en 2011 (figure 11).

Figure 11

Part des projections en langue française dans les cinémas, Montréal, Capitale-Natioanles et autres région administrative du Québec, 2001 à 2020



Palmarès

Parmi les dix films les plus vus en 2020, sept sont sortis en salle en 2020, mais un seul, *Tenet*, est sorti après le début de la pandémie, soit en août 2020. Sur les dix films, trois sont une suite et six sont une adaptation d'une œuvre littéraire. En raison du report de plusieurs films à succès, trois films issus d'un scénario original et qui ne sont pas une suite ou une nouvelle version d'un film ont réussi à faire leur place dans le palmarès, soit 1917, Mauvais garçons pour la vie et

Tenet. Les 10 films les plus vus ont recueilli 46 % de l'assistance, une forte hausse par rapport aux quatre dernières années, où la proportion a varié entre 25 % et 34 %. Ce résultat accélère la tendance à la hausse de la concentration de l'assistance autour des films les plus populaires, observable depuis les 10 dernières années.

Parmi les dix films québécois les plus vus en 2020, un est sorti en 2019 et trois sont sortis quelques semaines avant le début de la pandémie et la fermeture des cinémas. Le film de gangsters *MAFIA INC* se place en tête du palmarès des entrées pour les films québécois, devant les comédies *Merci pour tout* et *Mon cirque à moi*. À eux seuls, ces trois films ont récolté 49 % de l'ensemble des entrées en salle pour les films québécois en 2020.

Tableau 12
Palmarès^{1,2} des films diffusés³ dans les salles de cinéma, Québec, 2020

Rang	Titre du film	Distributeur	Pays	Genre	Projections	Assistance	Recettes
					n		\$
1	Sonic le hérisson	Paramount Pictures Corporation	États-Unis	Aventure	11 370	308 922	2 248 356
2	Jumanji : Le prochain niveau	Sony Pictures Entertainment Inc.	États-Unis	Aventure	13 974	270 454	2 204 371
3	1917	Universal City Studios LLC	Grande-Bretagne	Drame	11 613	266 373	2 332 466
4	Mauvais garçons pour la vie	Sony Pictures Entertainment Inc.	États-Unis	Comédie	11 589	221 471	1 916 310
5	Dolittle	Universal City Studios LLC	États-Unis	Aventure	11 984	204 849	1 526 863
6	Star Wars : L'ascension de Skywalker	Walt Disney Studios Motion Pictures	États-Unis	Aventure	12 466	192 022	1 835 931
7	Tenet	Warner Bros Entertainment Inc.	États-Unis	Suspense	17 693	142 086	1 385 237
8	MAFIA INC	Les Films Séville Inc.	Québec	Gangsters	8 057	133 904	1 078 404
9	Birds of Prey et la fantabuleuse histoire de Harley Quinn	Warner Bros Entertainment Inc.	États-Unis	Aventure	9 656	120 404	1 073 062
10	L'appel de la forêt	Walt Disney Studios Motion Pictures	États-Unis	Aventure	6 277	120 237	933 313

^{1.} Le palmarès inclut les données d'exploitation jusqu'au jeudi 31 décembre 2020. Les résultats globaux par titre sont disponibles dans la Banque de données Léo-Ernest-Ouimet accessible sur le site Web de l'Institut de la statistique du Québec.

^{2.} Classement en fonction de l'assistance.

^{3.} Films présentés en programme simple seulement.

Tableau 13

Palmarès^{1,2} des films québécois diffusés³ dans les salles de cinéma, Québec, 2020

Rang	Titre du film	Distributeur	Genre	Projections	Assistance	Part ⁴ dans l'ensemble des films québécois	Recettes
				n		%	\$
1	MAFIA INC	Les Films Séville Inc.	Gangsters	8 057	133 904	23,6	1 078 404
2	Merci pour tout	Les Films Séville Inc.	Comédie	5 365	78 222	13,8	594 103
3	Mon cirque à moi	Les Films Séville Inc.	Comédie	9 215	67 515	11,9	521 678
4	Suspect numéro un	Les Films Séville Inc.	Suspense	12 143	64 724	11,4	546 870
5	Le chant des noms	Entract Films Inc.	Drame	2 743	42 913	7,6	317 378
6	14 jours 12 nuits	Les Films Séville Inc.	Drame	4 022	35 700	6,3	259 151
7	Les Rose	Office national du film	Documentaire				
		du Canada		1 653	21 731	3,8	191 383
8	La déesse des mouches à feu	Entract Films Inc.	Drame	1 365	19 801	3,5	160 702
9	Flashwood	Entract Films Inc.	Chronique	3 053	15 253	2,7	130 475
10	Nadia, butterfly	Maison 4:3	Drame	2 221	8 914	1,6	73 854

^{1.} Le palmarès inclut les données d'exploitation jusqu'au jeudi 31 décembre 2020. Les résultats globaux par titre sont disponibles dans la Banque de données Léo-Ernest-Ouimet accessible sur le site Web de l'Institut de la statistique du Québec.

^{2.} Classement en fonction de l'assistance.

^{3.} Films présentés en programme simple seulement.

^{4.} Part de l'assistance du film dans l'ensemble des films québécois.

Dans la collection Optique culture

Derniers numéros

n ° 77	Les ventes de livres en 2019 et 2020	Août 2021
n° 76	Le marché québécois de la musique enregistrée en 2020	Juillet 2021
n ° 75	La fréquentation des institutions muséales en 2018 et 2019	Novembre 2020
n° 74	Les festivals et événements présentant des spectacles en arts de la scène en 2019	Octobre 2020
n° 73	Les ventes de livres numériques passant par des entreprises québécoises, de 2015 à 2019	Septembre 2020
n° 72	Les conditions socioéconomiques des artistes et des autres travailleurs des professions culturelles au Québec en 2016	Septembre 2020
n° 71	Les dépenses en culture des municipalités en 2018	Juin 2020

Régions administratives du Québec

01	BSL	Bas-Saint-Laurent
02	SLSJ	Saguenay-Lac-Saint-Jean
03	CAPN	Capitale-Nationale
04	MAUR	Mauricie

05 ESTR Estrie
06 MTL Montréal
07 OUT Outaouais

08 ABT Abitibi-Témiscamingue

09 CN Côte-Nord

10 NQC Nord-du-Québec11 GIM Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

12 CHAPP Chaudière-Appalaches

13 LAV Laval
14 LAN Lanaudière
15 LAUR Laurentides

16 MGIE Montérégie17 CQC Centre-du-Québec

Notice bibliographique suggérée

FORTIER, Claude (2021). « La fréquentation des cinémas en 2020 », *Optique culture*, [En ligne], nº 78, septembre, Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec, p. 1-17. [statistique.quebec.ca/fr/fichier/no-78-septembre-2021-la-frequentation-des-cinemas-en-2020.pdf].

Signes conventionnels

% Pour cent ou pourcentage

M\$ Millions de dollars

x Donnée confidentielle

... N'ayant pas lieu de figurer

. Donnée non disponible

Néant ou zéro

Ce bulletin a été réalisé à l'Institut de la statistique du Québec par :

Claude Fortier

Observatoire de la culture et des communications du Québec :

Geneviève Béliveau-Paquin, directrice par intérim Daniel Beaulieu, technicien

Révision linguistique et édition :

Direction de la diffusion et des communications

Pour plus de renseignements :

Centre d'information et de documentation Institut de la statistique du Québec 200, chemin Sainte-Foy, 3° étage Québec (Québec) G1R 5T4

Téléphone : 418 691-2401

1 800 463-4090 (Canada et États-Unis)

Courriel: cid@stat.gouv.qc.ca
Site Web: statistique.quebec.ca

Dépôt légal

Bibliothèque et Archives nationales du Québec 3° trimestre 2021 ISSN 1925-4202 (en ligne)

© Gouvernement du Québec Institut de la statistique du Québec, 2011

Toute reproduction autre qu'à des fins de consultation personnelle est interdite sans l'autorisation du gouvernement du Québec. statistique.quebec.ca/fr/institut/nous-joindre/droits-auteur-permission-reproduction

